



029054



**SE BORRSKRUVDRAGARE**

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

**NO BOR/SKRUTREKKER**

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

**PL WIERTARKO-WKRĘTARKA**

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

**EN DRILL DRIVER**

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämnna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

[www.jula.com](http://www.jula.com)



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributör/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2018-11-28

© Jula AB



**EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EF SAMSVARSERKLÄRING  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

certify that the design and manufacturing of this product  
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt  
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet  
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**CORDLESS DRILL / BORR/SKRUVDRAGARE  
BORSKRUTREKKER / WIERTARKO-WKRĘTARKA**

**5227.2 10,8V DC**

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Numer artykułu

**029-054**

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:  
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC  
EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-1:2010  
EN 60745-2-2:2010**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU  
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**

**Low Voltage Directive 2014/35/EU (Battery charger)  
EN 60335-1:2012+A11  
EN 60335-2-29:2004+A2, EN 62233:2008**

**RoHS Directive 2011/65/EU  
EN 62321:2009**

This product was CE marked in year - 11

Name and address of the person authorised  
to compile the technical file:  
Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za  
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Jonas Backstad  
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

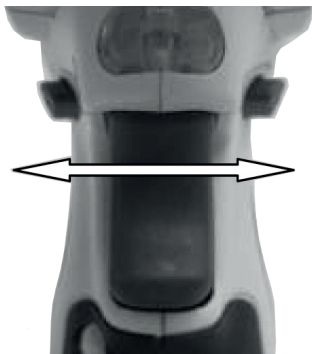
Skara 2016-10-10

**Tony Vester**  
BUSINESS AREA MANAGER

1



2



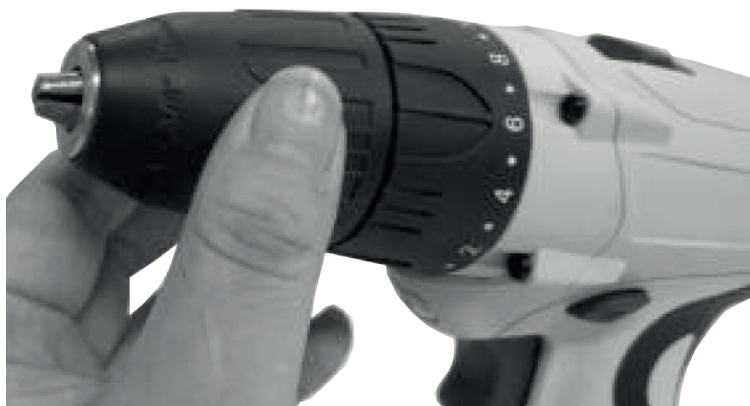
3



4



5



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Termen elverktyg i varningarna nedan avser ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.
- Den här produkten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner om hur de använder produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen av produkten. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida detta inte sker under övervakning.

## SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka områden ökar risken för olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser eller lättantändligt damm. Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd när du arbetar med ett elverktyg. Om du blir distraherad kan det leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.

## ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adaptrar tillsammans med jordade elverktyg. Intakta stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar

risken för elolycksfall.

- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk. Användning av en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om du måste använda ett elverktyg i fuktig miljö ska det anslutas till en strömkälla med jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

## PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, se noga efter vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som dammfiltermask, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används på lämpligt sätt minskar risken för personskada.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet eller tar upp eller bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är intryckt.
- Ta bort alla ställnycklar och skruvnycklar innan du startar verktyget. Att lämna kvar en nyckel på en roterande del av

elverkytet kan leda till personskada.

- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverkytet i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för damm-utsugning och dammuppsamling ska denna anslutas och användas på rätt sätt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Håll elverkytet i den isolerade greppytan när du utför arbete där det är möjligt att fästdonet kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. När fästdon eller borrh kommer i kontakt med strömförande ledningar kan oskyddade metalldelar på verktyget bli strömförande och ge användaren en elstöt.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverkytet. Använd rätt elverkyt för det planerade arbetet. Rätt elverkyt fungerar bättre och säkrare när det används med avsedd belastning.
- Använd inte elverkytet om det inte går att styra det med strömbrytaren. Elverkyt som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Koppla ur stickproppen från uttaget och/eller ta bort batteriet från elverkytet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan verktyget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverkytet startas oavsiktligt.
- Elverkyt som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte personer

som inte känner till elverkytet eller har tagit del av dessa anvisningar använda verktyget.

- Elverkyt är farliga i händerna på okunniga användare.
- Underhåll elverkytet. Kontrollera att rörliga delar inte är felinriktade eller har fastnat, att delar inte har gått av och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka användningen av verktyget. Om elverkytet är skadat ska det repareras innan det används. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverkyt.
- Se till att skärande verktyg är vassa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att styra.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Uppladdning får endast ske med den laddare som specificerats av tillverkaren. En laddare som lämpar sig för en viss typ av batteri kan utgöra en brandfara om den används med andra typer av batterier.
- Använd endast den typ av batteri som är avsedd för det aktuella elverkytet. Användning av någon annan typ av batteri kan innebära risk för personskador och brand.
- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan koppla samman de två polerna. Om batteripolerna kortsluts kan det orsaka brännskador eller brand.
- Om produkten används felaktigt kan vätska tränga ut från batteriet; undvik kontakt. Om du får vätskan på huden, skölj med rikligt med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta läkare. Vätskor från batteriet kan orsaka hudirritation eller brännsår.

## SERVICE

Se till att elverktyget servas av kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar. På så sätt garanteras att elverktyget förblir säkert att använda.

## SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIER OCH LADDARE

- Använd enbart det medföljande batteriet och laddaren. Laddaren får endast anslutas till ett eluttag med 230 V spänning.
- Skydda batteriet och laddaren mot fukt. Använd inte laddaren utomhus. Innan laddaren rengörs måste den kopplas bort från elnätet.
- Var särskilt noga med batteriet. Låt det inte falla mot en hård yta och utsätt det inte för extrema mekaniska belastningar. Utsätt inte batteriet för alltför hög eller låg temperatur. Försök inte att reparera batteriet eller laddaren. Ladda batteriet enbart om omgivningstemperaturen är mellan 10 °C och 40 °C. Det laddade batteriet fungerar vid en omgivningstemperatur från 0 °C till 50 °C. När batteriet inte används bör det förvaras vid en temperatur mellan 10 °C och 30 °C.

## VARNING!


- **Skölj omedelbart med vatten vid beröring med batterisyra eller liknande batterivätskor. Skölj omedelbart med vatten och sök läkare om ögonen berörs.**
- **Batteriet får inte utsättas för öppen eld eller vatten (explosionsrisk!). Batteriet får inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.**

## VIKTIG INFORMATION OM BATTERI

- **Demontera inte batteriet och försök inte att byta ut battericellerna.**
- **Hantering av detta batteri kan leda till allvarlig brännkada om batteripolerna kortslogs av t.ex. smycken eller verktyg.**
- **Förvara batteriet torrt och vid högst 30 °C.**
- **Förvara batteriet med 30% – 50% laddning.**
- **Ladda batteriet var sjätte månad vid längre tids förvaring.**

## SYMBOLER

	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Läs bruksanvisningen innan användning.
	Klass II.
	Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.
	Batteriet får inte laddas vid högre temperatur än 40 °C.
	Utsätt inte batteriet för eld. Bränn inte batteriet.
	Utsätt inte batteriet för vatten.

	Uttjänt produkt ska källsorteras enligt gällande bestämmelser.
	Uttjänt batteri ska källsorteras enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	10,8 V
Batteri	1500 mAh
Laddningstid	45 min
Chuck	Ø 10 mm
Varvtal obelastad	0-350/min
	0-1300/min
Max. vridmoment	22 Nm
Borrkapacitet	Trä: 20 mm
	Metall: 8 mm
Vikt	1,2 kg
Batteriladdare	230 V ~ 50 Hz/12 V DC
Ljudtrycksnivå, LpA	67,0 dB(A), K = 3 dB(A)
Ljudeffektnivå, LwA	78,0 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrationsnivå	1,02 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

**VARNING!** Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som

tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

## BESKRIVNING

1. Växelväljare
2. Riktningväljare
3. Batterispärr
4. Batteri
5. Strömbrytare
6. Arbetsbelysning
7. Momentväljare
8. Chuck

### BILD 1

## HANDHAVANDE

### AVSEDD ANVÄNDNING

Verktyget är avsett för skruvdragning och borrar i trä och metall. Verktyg, tillbehör och batteriladdare får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.

### DEMONTERING OCH MONTERING AV BATTERI

1. För att demontera batteriet, tryck in batterispärrarna på vardera sidan om batteriet och dra ur batteriet.
2. Montera batteriet genom att rikta in batteriet mot spåren i handtaget och trycka batteriet på plats.
3. Kontrollera att batteriet sitter fast innan verktyget används.

### CHUCK

Chucken är monterad med en vänstergängad skruv som lossas medurs om chucken behöver demonteras.

## RIKTNINGSVÄLJARE

Använd riktningväljaren för att växla mellan höger- och vänstergång. När riktningväljaren står i mittläget är strömbrytaren spärrad och går inte att trycka in. När borrskruvdragaren inte används ska riktningväljaren ställas i mittläget för att förhindra oavsiktlig start.

### BILD 2

#### OBS!

**Borrskruvdragaren måste vara avstängd och ha stannat helt när riktningväljaren ska ändras, i annat fall kan maskinen skadas.**

## VÄXELVÄLJARE

1. Se till att verktyget är avstängt och att alla rörliga delar har stannat.
2. För växelväljaren till läge **LO** för lågt varvtal och stort vridmoment.
3. För växelväljaren till läge **HI** för högt varvtal och litet vridmoment.

### BILD 3

## INSTÄLLNING AV VRIDMOMENT

Ställ in det lägsta vridmomentet genom att vrida reglaget så att pilen pekar på 1. I det här läget är maskinen inställd på lägsta möjliga motstånd. Ju högre värde reglaget ställs på desto högre blir vridmomentet. Ställ in maskinen på dess högsta vridmoment genom att vrida reglaget till borrhjulet. Vid skruvning ska ett lågt vridmoment väljas. Ett högt vridmoment kan skada skruvskallens spår och även resultera i att skruven går av. Vid borring ska momentläget markerat med **I** väljas. Innan arbetet påbörjas bör olika vridmoment testas på en provbit av samma material.

### BILD 4

#### OBS!

**Borrskruvdragaren måste vara avstängd och ha stannat helt när vridmomentet ska ändras, i annat fall kan maskinen skadas.**

## ARBETSBELYSNING

Verktyget är försett med arbetsbelysning för bättre sikt i mörka arbetsområden. Arbetsbelysningen tänds automatiskt när strömbrytaren trycks in. När batteriet är urladdat börjar arbetsbelysningen blinka snabbt när strömbrytaren trycks in.

## STARTA/STÄNGA AV

1. Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren.
2. Släpp strömbrytaren för att stänga av verktyget.
3. Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan verktyget läggs ner.

## ANVÄNDNING SOM SKRUVDRAGARE

### Montering/demontering av bits

1. Lossa chuckens klämbackar genom att hålla i chuckens nedre ring och vrida låsringen moturs. Öppna klämbackarna så mycket att bitset kan passas in.
2. Håll fast den undre ringen och dra åt låsringen medurs. Se till att bitset sitter korrekt.
3. Lossa bitset genom att hålla i klämbackarnas undre ring och vrida låsringen moturs. Öppna klämbackarna så mycket att bitset går att ta ut.

### BILD 5

## Iskruvning av skruvar

1. Ställ in borrarströmbrytaren på högergång.
2. Sätt omkopplaren på ovansidan i läge **LO**.
3. Välj önskat moment med momentväljaren.
4. Placera bitset i skruvskallens spår.
5. Tryck bitset mot skruven med konstant kraft och dra i skruven.
6. Håll fast borrarströmbrytaren tills skruven är iskruvad, och släpp sedan strömbrytaren.

## Lossning av skruvar

1. Ställ in borrarströmbrytaren på vänstergång.
2. Sätt omkopplaren på ovansidan i läge **LO**.
3. Välj önskat moment med momentväljaren.
4. Placera bitset i skruvskallens spår.
5. Tryck bitset mot skruven med konstant kraft och dra i skruven.
6. Håll fast borrarströmbrytaren tills skruven är urskruvad, och släpp sedan strömbrytaren.

## ANVÄNDNING SOM BORRMASKIN

### Montering/demontering av borr

1. Lossa chuckens klämbackar genom att hålla i chuckens nedre ring och vrida låsringen moturs. Öppna klämbackarna så mycket att borret kan passas in.
2. Skjut in borret hela vägen tills det bottenar i chucken.
3. Håll fast den undre ringen och dra åt låsringen medurs. Se till att borret sitter korrekt.
4. Lossa borret genom att hålla i klämbackarnas undre ring och vrida låsringen moturs. Öppna klämbackarna så mycket att borret går att ta ut.

## BORRNING

Kontrollera att borret är rätt monterat och fastsatt innan borrarströmbrytaren startas. Använd lämpliga borrar med god skärpa. Välj ett lägre varvtal vid användning av stora borrar. Större hål bör förborras med ett mindre borrar.

### Borrning i trä

1. Använd borrar avsedda för borrning i trä.
2. Fixera trädetaljen på lämpligt sätt.
3. Märk ut läget för hålet som ska borras med en syl eller annat vasst föremål.
4. Sätt omkopplaren på borrarströmbrytarens ovansida i läge **HI**.
5. Sätt momentväljaren i läge **I**.
6. Tryck inte för hårt med borrarströmbrytaren under borrning.

### Borrning i metall

1. Använd ett borrar av stål vid borrning i metall. Sörj för tillräcklig kylning med ett obrännbart kylmedel.
2. Fixera metalldetaljen på lämpligt sätt. Metalldetaljen bör ligga plant på arbetsbänken.
3. Märk ut hålets lägen med en körnare.
4. Sätt omkopplaren på borrarströmbrytarens ovansida i läge **HI**.
5. Sätt momentväljaren i läge **I**.
6. Tryck inte för hårt med borrarströmbrytaren under borrningen.

### OBS!

- **Inled borrningen med ett lågt varvtal för att förhindra att borret slinter vid borrhålet.**
- **Om hålet är djupt kan borret fastna. I sådana fall kan ett för högt vridmoment skada borret eller borrarströmbrytaren. Släpp strömbrytaren om borret fastnat.**

**Ställ in borrarvdragaren på vänstergång och lossa borret med lågt varvtal.**

## UNDERHÅLL

### VARNING!

**Ta alltid ur batteriet ur borrarvdragaren innan underhåll utförs.**

- Torka av borrarvdragaren med en torr trasa. Rengörings- eller lösningsmedel får inte användas.
- Håll ventilationsöppningarna fria från damm och smuts.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for ditt strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken av produktet. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er under oppsyn.

## SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke områder øker faren for ulykker.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser eller lettantennelig støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på avstand når du arbeider med et el-verktøy. Hvis du blir distraheret, kan det føre til at du mister kontrollen over verktøyet.

## ELSIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Ikke bruk adaptere sammen med jordet el-verktøy. Intakte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din er jordet.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt.

Hvis det trenger vann inn i et el-verktøy, øker faren for el-ulykker.

- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra el-verktøyet, og unngå å trekke i ledningen for å dra ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Når du bruker et el-verktøy utendørs, skal du bruke en skjøteledning som er tilpasset for utendørs bruk. Bruk av en ledning beregnet på utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis du må bruke et el-verktøy i fuktig miljø, skal det kobles til en strømkilde med jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

## PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom, pass nøye på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.
- Bruk verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern som benyttes på egnet måte, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon, før du kobler til strømkilden og/eller batteriet eller løfter eller bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er trykket inn.
- Fjern alle skiftenøkler og skrunøkler før du starter verktøyet. En gjenglemte nøkkel på en roterende del av el-verktøyet kan føre til personskade.

- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.
- Hold el-verktøyet i den isolerte gripeflaten når du utfører arbeid der det er mulig at festeinnretningen kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller egen ledning. Når festeinnretningen eller boret kommer i kontakt med strømførende ledninger, kan ubeskyttede metalldele på verktøyet bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØYET

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Riktig el-verktøy fungerer bedre og sikrere når det brukes med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk elverktøyet dersom det ikke kan styres med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet fra stikkkontakten og/eller ta ut batteriet fra el-verktøyet før du gjør noen justeringer, bytter tilbehør eller legger bort verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke kjenner el-verktøyet,

eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke verktøyet.

- El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne brukere.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler ikke er stilt inn feil eller har satt seg fast, at deler ikke har falt av, og at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke bruken av verktøyet. Hvis el-verktøyet er skadet, skal det repareres før det tas i bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Sørg for at skjæreverktøy er skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å styre.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- All lading skal utføres med den laderen som produsenten har spesifisert. En lader som egner seg for en viss type batteri, kan utgjøre en brannfare hvis den brukes med andre typer batterier.
- Bruk bare den batteritypen som er beregnet for det aktuelle el-verktøyet. Bruk av en annen type batteri kan innebære risiko for personskader og brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan koble sammen de to polene. Hvis batteripolene kortsluttes, kan det oppstå brannskader eller brann.
- Hvis produktet brukes på feil måte, kan det trenge ut væske fra batteriet; unngå kontakt. Hvis du får væsken på huden, skyl med rikelig med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, kontakt lege. Væske fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller brannskår.

## SERVICE

Sørg for at all service på el-verktøyet utføres av kvalifisert reparatør som bare benytter identiske reservedeler. Det garanterer at el-verktøyet alltid er trygt å bruke.

## SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIER OG LADER

- Bruk kun batteriet og laderen som følger med. Laderen skal bare kobles til en stikkontakt med en spenning på 230 V.
- Beskytt batteriet og laderen mot fukt. Ikke bruk laderen utendørs. Laderen må kobles fra stikkontakten før den rengjøres.
- Vær spesielt nøye med batteriet. La det ikke falle mot en hard overflate, og ikke utsett det for ekstreme mekaniske belastninger. Ikke utsett batteriet for altfor høy eller lav temperatur. Ikke prøv å reparere batteriet eller laderen. Lad batteriet bare hvis omgivelsestemperaturen er på mellom 10 °C og 40 °C. Det ladede batteriet fungerer ved en omgivelsestemperatur fra 0 °C til 50 °C. Når batteriet ikke er i bruk, bør det oppbevares ved en temperatur på mellom 10 °C og 30 °C.








## ADVARSEL!


- **Skyll umiddelbart med vann hvis du kommer i kontakt med batterisyre eller tilsvarende batterivæsker. Skyll umiddelbart med vann og oppsøk lege hvis øynene berøres.**
- **Batteriet må ikke utsettes for åpen ild eller vann (eksplosjonsfare!). Batteriet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning på anvist plass, for eksempel kommunens gjenvinningsstasjon.**

## VIKTIG INFORMASJON OM BATTERI

- **Ikke demonter batteriet, og ikke forsøk å bytte ut battericellene.**
- **Håndtering av dette batteriet kan forårsake alvorlig brannskade dersom batteripolene kortsluttes av f.eks. smykker eller verktøy.**
- **Oppbevar batteriet tørt og ikke varmere enn 30 °C.**
- **Oppbevar batteriet med 30–50 % lading.**
- **Lad batteriet hver sjette måned ved langtidsoppbevaring.**

## SYMBOLER

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Klasse II.
	Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.
	Batteriet må ikke lades ved temperaturer høyere enn 40 °C.
	Ikke utsett batteriet for ild. Ikke brenn batteriet.
	Ikke utsett batteriet for vann.

	Utrangert produkt skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter.
	Utrangert batteri skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	10,8 V
Batteri	1500 mAh
Ladetid	45 min
Chuck	Ø 10 mm
Tomgangsturtall	0-350/min 0-1300/min
Maks. dreiemoment	22 Nm
Borekapasitet	Tre: 20 mm Metall: 8 mm
Vekt	1,2 kg
Batterilader	230 V ~ 50 Hz/12 V DC
Lydtrykknivå, LpA	67,0 dB(A), K = 3 dB(A)
Lydeffektnivå, LwA	78,0 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrasjonsnivå	1,02 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

**ADVARSEL!** Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på

bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

## BESKRIVELSE

1. Girvelger
2. Retningsvelger
3. Batterisperre
4. Batteri
5. Strømbryter
6. Arbeidsbelysning
7. Momentvelger
8. Chuck

### BILDE 1

## BRUK

### TILTENKT BRUK

Verktøyet er beregnet for skrutrekking og boring i tre og metall. Verktøy, tilbehør og batterilader skal bare brukes til det det er beregnet for og i henhold til disse anvisningene.

## DEMONTERING OG MONTERING AV BATTERI

1. For å demontere batteriet trykker du inn batterisperrene på hver side av det og trekker det ut.
2. Monter batteriet ved å rette inn batteriet mot sporene i håndtaket og trykke batteriet på plass.
3. Kontroller at batteriet sitter fast før du bruker verktøyet.

## CHUCK

Chucken er montert med en venstregjenget skrue som løsnes med klokken hvis chucken må demonteres.

## RETNINGSVELGER

Bruk retningsvelgeren til å veksle mellom høyre- og venstregang. Når retningsvelgeren står i midterste posisjon, er strømbryteren sperret og kan ikke trykkes inn. Når borskrutrekkeren ikke brukes, skal retningsvelgeren stilles i midtposisjonen for å forhindre utilsiktet start.

### BILDE 2

#### MERK!

**Borskrutrekkeren må være avslått og ha stanset helt når retningsvelgeren skal endres, ellers kan maskinen ta skade.**

## GIRVELGER

1. Vent til verktøyet er avslått og alle bevegelige deler har stoppet.
2. Før girvelgeren til posisjonen **LO** for lavt turtall og stort dreiemoment.
3. Før girvelgeren til posisjonen **HI** for høyt turtall og lite dreiemoment.

### BILDE 3

## INNSTILLING AV DREIEMOMENT

Still inn det laveste dreiemomentet ved å vri bryteren slik at pilen peker på 1. I denne stillingen er maskinen innstilt på laveste mulige motstand. Jo høyere verdi bryteren stilles på, jo høyere blir dreiemomentet. Still inn maskinen til det høyeste dreiemomentet ved å vri bryteren til boresymbolet. Ved skruing skal et lavt dreiemoment velges. Et høyt dreiemoment kan skade sporene i skruehodet og til og med føre til at skruen går av.

Ved boring skal du velge momentinnstillingen som er merket med **!**. Før arbeidet påbegynnes bør forskjellige dreiemoment testes på en prøvbit av samme materiale.

### BILDE 4

#### MERK!

**Borskrutrekkeren må være avslått og ha stanset helt når dreiemomentet skal endres, ellers kan maskinen ta skade.**

## ARBEIDSBELYSNING

Verktøyet er utstyrt med arbeidsbelysning for bedre sikt på mørke arbeidsområder. Arbeidsbelysningen tennes automatisk når strømbryteren trykkes inn. Når batteriet er utladet, begynner arbeidsbelysningen å blinke raskt når strømbryteren trykkes inn.

## STARTE/SLÅ AV

1. Start verktøyet ved å trykke inn strømbryteren.
2. Slipp strømbryteren for å slå av verktøyet.
3. Vent til alle bevegelige deler har stoppet helt opp før du legger verktøyet ned.

## BRUKE SOM SKRUTREKKER

### Montering/demontering av bits

1. Løsne chuckens klembakker ved å holde i chuckens nedre ring og vri låseringen mot klokken. Åpne klembakkene så mye at bitsen kan settes inn.
2. Hold den nederste ringen fast og trekk låseringen med klokken. Pass på at boret sitter som det skal.
3. Løsne bitsen ved å holde i klembakkens nedre ring og vri låseringen mot klokken. Åpne klembakkene så mye at du kan ta ut bitsen.

### BILDE 5

## Skru inn skruer

1. Still inn borskutrekkeren på høyregang.
2. Sett omkobleren på oversiden i posisjon **LO**.
3. Velg ønsket moment med momentvelgeren.
4. Plasser bitset i skruhodets spor.
5. Trykk bitsen mot skruen med konstant kraft og skru.
6. Hold fast borskutrekkeren til skruen er skrudd inn, og slipp deretter strømbryteren.

## Løsning av skruer

1. Still inn borskutrekkeren på venstregang.
2. Sett omkobleren på oversiden i posisjon **LO**.
3. Velg ønsket moment med momentvelgeren.
4. Plasser bitset i skruhodets spor.
5. Trykk bitsen mot skruen med konstant kraft og skru.
6. Hold fast borskutrekkeren til skruen er skrudd ut, og slipp deretter strømbryteren.

## BRUKE SOM BOREMASKIN

### Montering/demontering av bor

1. Løsne chuckens klembakker ved å holde i chuckens nedre ring og vri låseringen mot klokken. Åpne klembakkene så mye at boret kan settes inn.
2. Skyv boret helt inn til det når bunnen i chucken.
3. Hold den nederste ringen fast og trekk låseringen med klokken. Pass på at boret sitter som det skal.
4. Løsne boret ved å holde i klembakkens nedre ring og vri låseringen mot klokken. Åpne klembakkene så mye at du kan ta ut boret.

## BORING

Kontroller at boreverktøyet er riktig montert og festet før du starter borskutrekkeren. Bruk skarpe bor som er egnet til oppgaven. Velg et lavere turtall ved bruk av store bor. Større hull bør forhåndsbores med et mindre bor.

### Boring i tre

1. Bruk bor som er beregnet for boring i tre.
2. Fest tredetaljene på egnet måte.
3. Merk av hullenes plassering med en syl eller en annen skarp gjenstand.
4. Sett omkobleren på borskutrekkerens overside i posisjon **HI**.
5. Sett momentvelgeren i posisjon **I**.
6. Ikke trykk for hardt med borskutrekkeren under boringen.

### Boring i metall

1. Bruk et boreverktøy av stål ved boring i metall. Sørg for tilstrekkelig kjøling med et ikke-brennbart kjølemiddel.
2. Fest metalldetaljene på egnet måte. Metalldetaljene bør ligge plant på arbeidsbenken.
3. Merk av hullets plassering med en kjørner.
4. Sett omkobleren på borskutrekkerens overside i posisjon **HI**.
5. Sett momentvelgeren i posisjon **I**.
6. Ikke trykk for hardt med borskutrekkeren under boringen.

### MERK!

- **Start boringen med et lavt turtall for å forhindre at boret vandrer ved hullet.**
- **Hvis hullet er dypt, kan boret kjøre seg fast. I slike tilfeller kan et for høyt dreiemoment skade boret eller borskutrekkeren. Slipp strømbryteren dersom boret setter seg fast.**

Still inn borskrutrekkeren på venstregang og løsne boret fra fastkjøringen med lavt turtall.

## VEDLIKEHOLD

### ADVARSEL!

**Ta alltid batteriet ut av borskrutrekkeren før du utfører vedlikehold.**

- Tørk av borskrutrekkeren med en tørr klut. Rengjørings- eller løsemidler skal ikke brukes.
- Hold ventilasjonsåpningene frie for støv og smuss.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane zmiennym sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorem (bezp przewodowe).
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Dzieciom nie wolno czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

## BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny zachować bezpieczną odległość. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami.

Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń stosuj przedłużacz przeznaczony do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przeznaczonego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli zachodzi konieczność użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć narzędzie do źródła prądu wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zwracaj uwagę na to, co robisz, i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, np. maska

ochronna, obuwiu antypoślizgowe, kask lub środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko obrażeń.

- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, a także przed podnoszeniem/przenoszeniem narzędzia, zawsze sprawdzaj, czy jego przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik jest w położeniu włączonym.
- Zanim uruchomisz narzędzie, zdejmij wszystkie klucze nastawne. Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko zetknięcia się elementu mocującego z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub przewodem elektronarzędzia, trzymaj elektronarzędzie za izolowaną część uchwytu. Zetknięcie się elementu mocującego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na niezabezpieczonych metalowych elementach narzędzia i porażenie użytkownika prądem.

## OBŚLUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Odpowiednie elektronarzędzie działa lepiej i bezpieczniej, jeżeli jest używane z przewidzianym obciążeniem.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można nim sterować przy użyciu przełącznika. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed przystąpieniem do prac regulacyjnych, wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia wyciągnij wtyk z gniazda i/lub wyjmij akumulator z narzędzia. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzia używały osoby, które go nie znają lub nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi.
- W rękach niedoświadczonych osób elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzie. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy nic nie jest poluzowane oraz czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj, aby były ostre. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.

## OBŚLUGA I CZYSZCZENIE NARZĘDZIA ZASILANEGO AKUMULATOREM

- Akumulator można ładować wyłącznie ładowarką wskazaną przez producenta. Użycie ładowarki odpowiedniej do tego rodzaju akumulatora z innym akumulatorem może spowodować ryzyko pożaru.
- Używaj wyłącznie akumulatora, który jest przeznaczony do danego elektronarzędzia. Używanie innego rodzaju akumulatora może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne drobne przedmioty z metalu, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Nieprawidłowe użytkowanie produktu może spowodować wyciek płynu z akumulatora. Unikaj kontaktu z nim. Jeżeli płyn zetknie się ze skórą, miejsce to należy obficie spłukać wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, udaj się do lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i poparzenia.

## SERWIS

Dopilnuj, aby elektronarzędzie trafiło do wykwalifikowanego serwisanta używającego wyłącznie identycznych części zamiennych. Gwarantuje to bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW I ŁADOWARKI

- Używaj wyłącznie załączonego akumulatora i ładowarki. Ładowarkę można podłączyć jedynie do gniazda elektrycznych o napięciu 230 V.

- Chroń akumulator i ładowarkę przed działaniem wilgoci. Nie używaj ładowarki na zewnątrz pomieszczeń. Przed wyczyszczeniem ładowarki należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.
- Szczególnie ostrożnie postępuj z akumulatorem. Chroń go przed upadkiem na twardą powierzchnię i ekstremalnymi obciążeniami mechanicznymi. Nie narażaj akumulatora na zbyt wysoką lub zbyt niską temperaturę. Nie próbuj naprawiać akumulatora ani ładowarki. Ładuj akumulator wyłącznie, gdy temperatura otoczenia wynosi między 10°C a 40°C. Naładowany akumulator działa w temperaturze otoczenia od 0°C do 50°C. Gdy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go w temperaturze między 10°C a 30°C.

## OSTRZEŻENIE!

- **Natychmiast spłucz wodą miejsce kontaktu ciała z kwasem akumulatorowym lub podobnym płynem. W razie przedostania się płynu do oczu natychmiast przepłucz je wodą i skonsultuj się z lekarzem.**
- **Akumulatora nie wolno narażać na działanie otwartego ognia ani wody (stwarza to ryzyko wybuchu!). Akumulatora nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Produkt należy przekazać w wyznaczonym miejscu do utylizacji, np. w gminnym punkcie zbiórki odpadów.**

## WAŻNA INFORMACJA O AKUMULATORACH

- **Nie rozbieraj akumulatora na części i nie próbuj wymieniać jego ogniw.**
- **Użytkowanie akumulatora może nieść ze sobą ryzyko oparzeń, jeśli w wyniku kontaktu m.in. z biżuterią lub**

narzędziami dojdzie do zwarcia biegunów.

- Przechowuj akumulator w suchym miejscu w temperaturze niższej niż 30°C.
- Przechowuj akumulator na poziomie naładowania 30–50%.
- Przy dłuższym przechowywaniu ładuj akumulator co sześć miesięcy.

## SYMBOLE

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa II.
	Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Nie ładuj akumulatora w temperaturze wyższej niż 40°C.
	Nie narażaj akumulatora na działanie ognia. Nie spalaj akumulatora.
	Nie narażaj akumulatora na działanie wody.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Zużyty akumulator oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	10,8 V
Akumulator	1500 mAh
Czas ładowania	45 min
Uchwyt szczętkowy	Ø10 mm
Prędkość obrotowa bez obciążenia	0–350/min 0–1300/min
Maks. moment obrotowy	22 Nm
Zakres wiercenia	Drewno: 20 mm Metal: 8 mm
Masa	1,2 kg
Ładowarka do akumulatora	230 V ~ 50 Hz/12 V DC
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	67,0 dB(A), K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej, LwA	78,0 dB(A), K = 3 dB(A)
Poziom drgań	1,02 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

**OSTRZEŻENIE!** W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywisty poziom drgań podczas pracy może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych

(biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

## OPIS

1. *Przełącznik biegów*
2. *Przełącznik kierunku obrotów*
3. *Blokada akumulatora*
4. *Akumulator*
5. *Przełącznik*
6. *Oświetlenie robocze*
7. *Pokrętło wyboru momentu*
8. *Uchwyt szczękowy*

### RYS. 1

## OBSŁUGA

### ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Narzędzie przeznaczone jest do wkręcania i wyciągania śrub oraz wiercenia w drewnie i metalu. Narzędzie, akcesoria i ładowarka mogą być używane wyłącznie w przewidziany sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.

### MONTOWANIE I DEMONTOWANIE AKUMULATORA

1. Aby zdemontować akumulator, wciśnij zaciski po obu stronach akumulatora i wyciągnij go.
2. Zamontuj akumulator, ustawiając akumulator w szczelinie w uchwycie i dociskając go.
3. Przed użyciem narzędzia upewnij się, że akumulator został poprawnie zamontowany.

## UCHWYT SZCZĘKOWY

Uchwyt szczękowy montowany jest za pomocą śruby lewoskrętnej, którą w razie potrzeby można odkręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

## PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU OBROTÓW

Używaj przełącznika kierunku obrotów, aby przełączać pomiędzy kierunkami obrotu w prawo i w lewo. Gdy przełącznik kierunku obrotów znajduje się w położeniu środkowym, przełącznik blokuje się i nie można go nacisnąć. Gdy wiertarko-wkrętarka nie jest używana, przełącznik kierunku obrotów powinien znajdować się w położeniu środkowym, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu.

### RYS. 2

### UWAGA!

**Wiertarko-wkrętarka musi być wyłączona i całkowicie się zatrzymać przed zmianą kierunku obrotów – w przeciwnym razie można uszkodzić urządzenie.**

## PRZEŁĄCZNIK BIEGÓW

1. Sprawdź, czy narzędzie jest wyłączone i czy wszystkie ruchome części się zatrzymały.
2. Przetwórz przełącznik biegów do pozycji **LO**, aby ustawić niską prędkość obrotową i duży moment obrotowy.
3. Przetwórz przełącznik biegów do pozycji **HI**, aby ustawić wysoką prędkość obrotową i mały moment obrotowy.

### RYS. 3

## USTAWIANIE MOMENTU OBROTOWEGO

Ustaw najniższy moment obrotowy, przekręcając regulator do momentu, w którym strzałka wskaże „1”. To położenie oznacza

najniższy opór wiercenia. Im wyższa wartość położenia regulatora, tym wyższy będzie moment obrotowy. Ustaw najwyższy moment obrotowy urządzenia, przekręcając regulator na symbol wiercenia. Do wkręcania należy ustawić niski moment obrotowy. Wysoki moment obrotowy może uszkodzić wyłobienie łba wkrętu, a nawet sprawić, że wkręt pęknie. W przypadku wiercenia należy wybrać moment oznaczony symbolem **I**. Przed rozpoczęciem pracy należy wypróbować różne momenty obrotowe na fragmentach tego samego materiału.

#### RYS. 4

#### UWAGA!

**Wiertarko-wkrętarka musi być wyłączona i całkowicie się zatrzymać przed zmianą momentu obrotowego – w przeciwnym razie można uszkodzić urządzenie.**

### OŚWIETLENIE ROBOCZE

Narzędzie wyposażone jest w oświetlenie robocze poprawiające widoczność w miejscach zaciemnionych. Oświetlenie robocze zapala się automatycznie po wciśnięciu przełącznika. Jeżeli akumulator jest rozładowany, oświetlenie robocze zaczyna szybko migać po wciśnięciu przełącznika.

### WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

1. Uruchom narzędzie, naciskając przełącznik.
2. Aby wyłączyć, zwolnij przełącznik.
3. Przed odłożeniem narzędzia odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

### UŻYWANIE FUNKCJI WKRĘTARKI

#### Montaż/demontaż końcówek

1. Poluzuj chwyt, podtrzymując dolny pierścień uchwytu i przekręcając pierścień

blokujący w lewo. Otwórz chwyt tak, aby można było włożyć końcówkę.

2. Przytrzymaj dolny pierścień i dokręć pierścień blokujący w prawo. Upewnij się, czy końcówka jest umieszczona prawidłowo.
3. Wymij końcówkę, przytrzymując dolny pierścień chwytów i przekręcając pierścień blokujący w lewo. Otwórz chwyt tak, aby można było wyjąć końcówkę.

#### RYS. 5

### Wkręcanie wkrętów

1. Ustaw kierunek obrotu wiertarko-wkrętarki w prawo.
2. Ustaw przełącznik w górnej części w pozycji **LO**.
3. Wybierz konkretny moment obrotowy pokrętkiem.
4. Umieść końcówkę w rowku łba wkrętu.
5. Ze stałą siłą dociskaj końcówkę do wkrętu i go wkręcaj.
6. Trzymaj wiertarko-wkrętarkę, aż wkręt będzie wkręcony, a następnie zwolnij przełącznik.

### Wykręcanie

1. Ustaw kierunek obrotu w lewo.
2. Ustaw przełącznik w górnej części w pozycji **LO**.
3. Wybierz konkretny moment obrotowy pokrętkiem.
4. Umieść końcówkę w rowku łba wkrętu.
5. Ze stałą siłą dociskaj końcówkę do wkrętu i go wkręcaj.
6. Trzymaj wiertarko-wkrętarkę, aż wkręt będzie wykręcony, a następnie zwolnij przełącznik.

## UŻYWANIE FUNKCJI WIERTARKI

### Montaż/demontaż wiertła

1. Poluzuj chwytły, podtrzymując dolny pierścień uchwytu i przekręcając pierścień blokujący w lewo. Otwórz chwytły tak, aby wiertło pasowało.
2. Wsuwaj wiertło do momentu maksymalnego osadzenia w uchwycie.
3. Przytrzymaj dolny pierścień i dokręć pierścień blokujący w prawo. Upewnij się, czy wiertło jest umieszczone prawidłowo.
4. Wyjmij wiertło, przytrzymując dolny pierścień chwytłów i przekręcając pierścień blokujący w lewo. Otwórz chwytły tak, aby można było wyjąć wiertło.

## WIERCENIE

Przed uruchomieniem wiertarko-wkrętarki sprawdź, czy wiertło zostało właściwie zamontowane i osadzone. Używaj odpowiednich wiertel o dobrej ostryści. Ustawiaj niższą prędkość obrotową przy pracy z dużymi wiertłami. Większe otwory należy najpierw nawiercać mniejszym wiertłem.

### Wiercenie w drewnie

1. Do wiercenia w drewnie używaj wiertel do drewna.
2. Przymocuj drewniany element w odpowiedni sposób.
3. Zaznacz położenie otworów, które mają być wywiercone, sztydem lub innym ostrym przedmiotem.
4. Ustaw przełącznik w górnej części w pozycji **HI**.
5. Umieść pokrętko wyboru momentu w położeniu **I**.
6. Podczas wiercenia nie naciskaj wiertarko-wkrętarki zbyt mocno.

### Wiercenie w metalu

1. Do wiercenia w metalu używaj wiertel ze stali. Zadbaj o schłodzenie materiału niepalnym chłodziwem.
2. Przymocuj metalowy element w odpowiedni sposób. Metalowy element powinien leżeć płasko na blacie roboczym.
3. Zaznacz położenie otworu punktakiem.
4. Ustaw przełącznik w górnej części w pozycji **HI**.
5. Umieść pokrętko wyboru momentu w położeniu **I**.
6. Podczas wiercenia nie naciskaj wiertarko-wkrętarki zbyt mocno.

### UWAGA!

- **Rozpocznij wiercenie na niskich obrotach, aby zapobiec sytuacji, gdy wiertło ześlizguje się z miejsca wiercenia.**
- **Gdy otwór jest głęboki, wiertło może utknąć. Wówczas zbyt wysoki moment obrotowy może uszkodzić wiertło lub wiertarko-wkrętarkę. Jeśli wiertło się zakleszczy, zwolnij przełącznik. Ustaw kierunek obrotu w lewo i zwolnij wiertło, używając niskiej prędkości obrotowej.**

## KONSERWACJA

### OSTRZEŻENIE!

**Przed rozpoczęciem konserwacji zawsze wyciągaj akumulator z wiertarko-wkrętarki.**

- Wycieraj wiertarko-wkrętarkę suchą szmatką. Nie należy używać środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Dopilnuj, aby w otworach wentylacyjnych nie znajdowały się kurz ani zanieczyszczenia.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- The term power tool in the warnings below refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.
- This product can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or look after the drill on their own.

## SAFETY IN THE WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when working with a power tool. You can lose control of the tool if you are distracted.

## ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use adapters with earthed power tools. Intact plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.

- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the power tool, or to pull out the plug from the mains. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- When you use a power tool outdoors, use an extension cord intended for outdoor use. Using cords intended for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If you have to use a power tool in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device RCD. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- Stay alert, pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear safety glasses. The correct use of safety equipment such as a dust filter mask, non-slip safety shoes, helmets and ear protection, reduces the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before connecting to the mains and/or the battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains when the switch is pressed, increases the risk of accidents.
- Remove all Allen keys/spanners etc. before switching on the power tool. A spanner left in a rotating part of the power tool can result in personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure

you have better control over the tool in unexpected situations.

- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.
- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where the drill can come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. If the drill comes into contact with a live wire, unprotected metal parts on the tool can give the user an electric shock.

### USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The correct power tool will work better and more safely when used with the load for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Unplug the plug from the mains and/or remove the battery from the power tool before making any adjustments, replacing accessories or putting the tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions to use the tool.
- Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.

- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are not misaligned, jammed or loose, and that there are no other factors that could affect the safe use of the tool. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Make sure that cutting tools are sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

### USING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- The battery must only be charged with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery can result in a fire risk if used with other types of batteries.
- Only use the type of battery intended for the actual power tool. The use of any other type of battery can result in a risk of personal injury and fire.
- When the battery is not in use keep it away from other metal objects such as paperclips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short circuit the two terminals. If the battery terminals are short-circuited this can result in burn injuries or a fire.
- Incorrect use of the product can cause fluid to leak from the battery; avoid contact. Rinse immediately with plenty of water if you get fluid on your skin. Seek medical attention if you get fluid in your eyes. Fluid from the battery can irritate the skin or cause burn injuries.

### SERVICE

Make sure that the power tool is serviced by qualified technicians that only use identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

- Only use the supplied battery and charger. The charger must only be connected to a power point with a voltage of 230 V.
- Protect the battery and charger from moisture. Do not use the charger outdoors. Before cleaning the charger, unplug it from the mains.
- Handle the battery with due care and attention. Do not allow it to fall on a hard surface, or expose it to severe mechanical stress. Do not expose the battery to very high or low temperatures. Do not attempt to repair the battery or charger. Only charge the battery when the ambient temperature is between 10°C and 40°C. The charged battery will function at an ambient temperature of 0 °C to 50 C. When the battery is not in use it should be stored at a temperature of 10 ° to 30°C.

### WARNING!





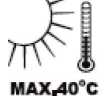



- **Rinse immediately with water after contact with battery acid or other battery fluids. Rinse immediately with water and seek medical attention if your eyes are affected.**
- **Do not expose the battery to naked flames, or water (risk of explosion). Do not discard the battery together with household waste. Hand in the product for recycling at the designated place, e.g. the local recycling centre.**

## IMPORTANT INFORMATION ON BATTERY

- **Do not dismantle the battery or attempt to replace the battery cells.**
- **Short circuiting the battery terminals on this battery by jewellery or tools can result in serious burn injuries.**

- **Store the battery in a dry place at no more than 30 °C.**
- **Store the battery with a 30% – 50% charge.**
- **Charge the battery every seven months during long-term storage.**

## SYMBOLS

	Approved in accordance with the relevant directives.
	Read the instructions before use.
	Class II.
	The charger is only intended for indoor use.
 MAX,40°C	Do not charge the battery in ambient temperatures of more than 40 °C.
	Do not expose the battery to fire. Do not burn the battery.
	Do not expose the battery to water.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.



Recycle discarded battery in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	10.8 V
Battery	1500 mAh
Charging time	45 min
Chuck	∅ 10 mm
Speed no load	0-350 rpm 0-1300 rpm
Max. torque	22 Nm
Drilling capacity	Wood: 20 mm Metal: 8 mm
Weight	1.2 kg
Battery charger	230 V ~ 50 Hz/12 V DC
Sound pressure level, LpA	67.0 dB(A), K = 3 dB(A))
Sound power level, LwA	78.0 dB(A), K = 3 dB(A))
Vibration level	1.02 m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup>

### Always wear ear protection.

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

**WARNING:** The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

## DESCRIPTION

1. Gear selector
2. Rotation selector
3. Battery lock
4. Battery
5. Power switch
6. Work light
7. Torque selector
8. Chuck

FIG. 1

## USE

### INTENDED USE

The tool is intended for screw driving and drilling in wood and metal. The tool, accessories and battery charger must only be used in the intended manner and in accordance with these instructions.

### REMOVING AND FITTING THE BATTERY

1. To remove the battery, press the battery catches on each side of the battery and pull out.
2. Fit the battery by aligning the battery to the slot in the handle and pressing the battery in place.
3. Check that the battery is firmly in place before using the tool.

### CHUCK

The chuck is fitted with a left-hand screw which is unscrewed clockwise if the chuck needs to be removed.

## ROTATION SELECTOR

Use the rotation selector to switch between right and left drive. When the rotation selector is in the middle position the power switch is locked and cannot be pressed in. Put the rotation switch in the middle position when the drill driver is not in use to prevent unintentional starting.

FIG. 2

### NOTE:

**Switch off the drill and allow it to stop before changing the rotation selector, otherwise you can damage the tool.**

## GEAR SELECTOR

1. Make sure the tool is switched off and all moving parts have stopped.
2. Put the gear selector in **LO** position for low speed and high torque.
3. Move the gear selector to **HI** position for high speed and less torque.

FIG. 3

## ADJUSTING THE TORQUE

Set the lowest torque by turning the control so that the arrow points to 1. In this position the tool is set to the lowest possible resistance. The higher the value the control is set to, the higher the torque. Set the machine to its highest torque by turning the control to the drill symbol. A low torque should be selected for screwing. A high torque can damage the screw head slot, or even break the screw. Select the position marked with **!** when drilling. Before working, test different torques on a sample of the same material.

FIG. 4

### NOTE:

**Switch off the drill and allow it to stop before changing the torque, otherwise you can damage the tool.**

## WORK LIGHT

The tool has a work light to improve visibility in dark areas. The work light goes on automatically when the power switch is pressed. When the battery is discharged, the work light starts to flash rapidly when the switch is switched on.

## STARTING/SWITCHING OFF

1. Start the tool by pressing the power switch.
2. Release the power switch to switch off the tool.
3. Wait until all moving parts have completely stopped before putting the tool down.

## USING AS A SCREWDRIVER

### Fitting/removing bits

1. Release the collet jaws on the chuck by holding the lower ring on the chuck and turning the lock ring anticlockwise. Open the collet jaws enough to take the bit.
2. Hold the bottom ring firm and tighten the lock ring clockwise. Make sure that the bit is properly in place.
3. Release the bit by holding the bottom ring on the collet jaws and turning the lock ring anticlockwise. Open the collet jaws enough to take out the bit.

FIG. 5

### Screwing in screws

1. Set the drill driver to right drive.
2. Set the switch on top to position **LO**.
3. Select the required torque with the torque selector.
4. Put the bit in the slot on the screw head.
5. Press the bit against the screw with a firm pressure and screw in the screw.
6. Hold the drill driver firmly until the screw is screwed in and then release the power switch.

### Unscrewing screws

1. Set the drill driver to left drive.
2. Set the switch on top to position **LO**.
3. Select the required torque with the torque selector.
4. Put the bit in the slot on the screw head.
5. Press the bit against the screw with a firm pressure and screw in the screw.
6. Hold the drill driver firmly until the screw is unscrewed and then release the power switch.

### USING AS A DRILL

#### Fitting/removing drills

1. Release the collet jaws on the chuck by holding the lower ring on the chuck and turning the lock ring anticlockwise. Open the collet jaws enough to take the drill.
2. Push the drill in all the way into the chuck.
3. Hold the bottom ring firm and tighten the lock ring clockwise. Make sure that the drill is correctly positioned.
4. Release the drill by holding the bottom ring on the collet jaws and turning the lock ring anticlockwise. Open the collet jaws enough to take out the drill.

### DRILLING

Check that the drill is correctly fitted and secured before starting the drill driver. Use suitable and sharp drills. Select a low speed when using large drills. Large holes should be predrilled with a smaller drill.

#### Drilling in wood

1. Use a drill intended for drilling in wood.
2. Secure the wooden part in a suitable manner.
3. Mark out the position of the hole to be drilled with an awl or other sharp implement.
4. Set the switch on top of the drill driver to position **HI**.
5. Set the torque selector to position **I**.
6. Do not press too hard on the drill driver when drilling.

#### Drilling in metal

1. Use a drill for steel when drilling in metal. Ensure there is adequate cooling with a non-flammable coolant.
2. Secure the metal part in a suitable manner. The metal part should lie flat on the workbench.
3. Mark out the position of the hole with a punch.
4. Set the switch on top of the drill driver to position **HI**.
5. Set the torque selector to position **I**.
6. Do not press too hard on the drill driver when drilling.

#### NOTE:

- **Start drilling at low speed to prevent the drill slipping.**

- **The drill can jam if the hole is a deep one. In such cases a high torque can damage the drill or the drill driver. Release the power switch if the drill jams. Set the drill driver to left-hand drive and release the drill at low speed.**

## MAINTENANCE

### WARNING!

**Always remove the battery from the drill driver before carrying out maintenance.**

- Wipe the drill driver with a dry cloth. Do not use detergents or solvents.
- Keep the ventilation openings free from dust and dirt.